

SPROSTREDKOVATEĽSKÁ ZMLUVA

medzi

Názov: Mgr. Miroslava Gašparcová Bella Via
Sídlo: Švermova 25, 974 04 Banská Bystrica
Prevádzka : Tajovského 6, 974 01 Banská Bystrica
Zastúpená: Mgr. Miroslava Gašparcová – majiteľ CK
IČO: 33 761 965, DIČ : 102 92 68 614

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

Názov: ZŠ s MŠ Jána Bakossa
Sídlo: Bakossova 5, 97401 B. Bystrica
Zastúpená: Mgr. Janka Danihlíková
IČO: 51786249 DIČ: 2120825971
(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spoločne ďalej ako „**Strany**“ a samostatne ako „**Strana**“)

1. ZMLUVA

Táto zmluva je sprostredkovateľská zmluva v zmysle Článku 28 GDPR (ďalej len „Zmluva“)

2. DEFINÍCIE

- (a) **GDPR** je nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov,
- (b) **Osobný Údaj** je osobný údaj v zmysle Článku 4. bodu 1. GDPR.

3. PREDMET ZMLUVY

- (a) Predmetom Zmluvy je činnosť Sprostredkovateľa, ktorá spočíva v spracúvaní Osobných Údajov v mene Prevádzkovateľa, účelmi a prostriedkami, ktoré určil Prevádzkovateľ, v súlade so zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa, GDPR a ďalšími právnymi predpismi.

4. DOBA SPRACÚVANIA

Doba spracúvania Osobných Údajov je stanovená na 10 rokov od doby čerpania poslednej objednanej služby klientom.

5. POVAHA, ÚČEL A PROSTRIEDKY SPRACÚVANIA

- a) Sprostredkovateľ spracúva Osobné Údaje iba za účelom, ktorý mu určil Prevádzkovateľ. Účelom spracúvania Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy je:
Zabezpečenie objednaných služieb cestovného ruchu, poisťenia, doplnkových služieb
- b) Sprostredkovateľ spracúva Osobné Údaje iba prostriedkami, ktoré mu určil Prevádzkovateľ. Účelom spracúvania Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy je: poskytovanie služieb cestovnej kancelárie a služieb cestovného ruchu pre klientov cestujúcich a iné fyzické osoby, vrátane poisťenia zájazdu
- c) Sprostredkovateľ spracúva Osobné Údaje iba prostriedkami, ktoré mu určil Prevádzkovateľ. Prostriedkom na spracúvanie Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy sú manuálne a automatizované prostriedky. Okrem využitia technických prostriedkov môžu byť spracúvané v papierovej respektíve listinnej forme.

6. TYP OSOBNÝCH ÚDAJOV

- a) Sprostredkovateľ spracúva iba nasledovné typy Osobných Údajov:
 - (i) Meno, priezvisko, titul, bydlisko, dátum narodenia objednávateľa zájazdu
 - (ii) Telefónne číslo, e-mailová adresa objednávateľa
 - (iii) Číslo dokladu, totožnosti objednávateľa zájazdu
 - (iv) Meno, priezvisko, titul, bydlisko, dátum narodenia, číslo cestovného dokladu spolucestujúcich
- b) Sprostredkovateľ nespracúva osobitné kategórie Osobných Údajov v zmysle Článku 9 GDPR a Osobné Údaje týkajúce sa uznania viny za trestné činy a priestupky.

7. KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje nasledovných kategórií Dotknutých Osôb:

- a) Cestujúci, klienti, ktorí sú fyzickými osobami, fyzické osoby, ktoré sú oprávnené zastupovať klientov, ktorými sú právnické a fyzické osoby, potenciálni cestujúci alebo klienti a ich zástupcovia, niektoré ďalšie fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané v priamej súvislosti s poskytovaním cestovných služieb a to pri poskytovaní cestovných služieb a ich sprostredkovaní
- b) Poistený a poistník v rámci cestovného poistenia
- c) Klienti a cestujúci, zamestnanci, zamestnanci dodávateľov a odberateľov, iné osoby uvedené na účtovných dokladoch, a to v rámci vedenia účtovníctva

8. SPRACOVATEĽSKÉ OPERÁCIE A SPÔSOB POSKYTNUTIA SPRACOVANÝCH ÚDAJOV

a) Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa výhradne na vykonávanie nasledovných spracovateľských operácií:

- (i) vytvorenie cenového návrhu
- (ii) rezervácia služieb objednanie služieb
- (iii) zúčtovanie platieb s klientom a prevádzkovateľom
- (iv) odovzdanie cestovných dokladov
- (v) prevzatie reklamácie a odovzdanie vyrozumenia o reklamácií
- (vi) zálohovanie a likvidácia osobných údajov dotknutých osôb

b) Sprostredkovateľ je povinný spracované údaje Prevádzkovateľovi poskytnúť nasledovnými spôsobmi:

- (i) v elektronickej forme mailom
- (ii) v prípade potreby vo fyzickej (písomnej forme) poštou/kuriérom

9. POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

9.1. Všeobecné povinnosti Sprostredkovateľa

- a) Sprostredkovateľ je povinný postupovať tak, aby zabezpečil ochranu práv Dotknutých Osôb.
- b) Sprostredkovateľ je povinný postupovať podľa zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, najmä je povinný spracúvať Osobné Údaje podľa tejto Zmluvy:
 - (i) v mene Prevádzkovateľa,

- (ii) účelmi a prostriedkami, ktoré určil Prevádzkovateľ,
 - (iii) v súlade so zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii. To neplatí, ak si takýto prenos vyžaduje všeobecný právny predpis, ktorému Sprostredkovateľ podlieha.
 - (iv) v súlade s GDPR a ďalšími právnymi predpismi.
- c) Ak Sprostredkovateľ uskutočňuje prenos Osobných Údajov podľa bodu (iii) druhej vety, má Sprostredkovateľ povinnosť oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku vyplývajúcu zo všeobecného právneho predpisu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha, ešte pred spracúvaním Osobných Údajov. To neplatí, ak takéto oznámenie zakazuje Sprostredkovateľovi zo závažných dôvodov verejného záujmu všeobecný právny predpis, ktorému Sprostredkovateľ podlieha.
- d) Sprostredkovateľ je povinný vo vzťahu k Osobným Údajom a všetkým skutočnostiam o ktorých sa dozvie pri plnení predmetu tejto Zmluvy zachovávať mlčanlivosť.
- e) Sprostredkovateľ sa zaväzuje poučiť všetky oprávnené osoby, ktoré v rámci Sprostredkovateľa spracúvajú osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v súlade s predpismi, ktorým Sprostredkovateľ a/alebo Prevádzkovateľ podlieha. Sprostredkovateľ je povinný interne zabezpečiť mlčanlivosť všetkých osôb, ktoré sú oprávnené spracúvať Osobné Údaje, alebo ktoré majú alebo môžu mať k Osobným Údajom prístup.

9.2. Povinnosť Sprostredkovateľa prijať primerané technické a organizačné opatrenia

- a) Sprostredkovateľ je povinný vykonať všetky požadované opatrenia podľa Článku 32 GDPR, najmä prijať primerané technické a organizačné opatrenia pre zabezpečenie primeranej úrovne bezpečnosti pre zabezpečenie:
- (i) pravosti a nenarušenosti Osobných Údajov,
 - (ii) vymáhania povinnosti mlčanlivosti a správy prístupových práv zamestnancov do systémov obsahujúcich Osobné Údaje,
 - (iii) preskúmateľnosti primeranosti technických a organizačných opatrení Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom alebo iným auditorom a pre poskytnutie súčinnosti pri auditoch, kontrolách, inšpekciách a pod.,
 - (iv) oddelenosti Osobných Údajov Prevádzkovateľa od Osobných Údajov iných prevádzkovateľov,
 - (v) schopnosti Sprostredkovateľa reagovať na uplatňovanie práv Dotknutých Osôb v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú,
 - (vi) možnosti Sprostredkovateľa uplatniť voči svojim zamestnancom alebo iným osobám sankcie za porušenie primeraných technických a organizačných opatrení, ktoré Sprostredkovateľ v súvislosti so spracúvaním Osobných Údajov pre Prevádzkovateľa zaviedol.
- b) Sprostredkovateľ je tiež povinný prijať primerané technické a organizačné opatrenia pre zabezpečenie:
- (i) pseudonymizácie a šifrovania Osobných Údajov, ak je to potrebné,

- (ii) zálohovania a včasnej obnovy Osobných Údajov a obnovy prístupu k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu,
 - (iii) procesov pravidelného interného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania. Sprostredkovateľ je povinný výkon procesov podľa predošlej vety zdokumentovať a poskytovať Prevádzkovateľovi v pravidelných intervaloch, najmenej jedenkrát za 6 mesiacov.
- c) Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Sprostredkovateľ prihliada predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného:
- (i) zničenia, straty alebo zmeny Osobných Údajov,
 - (ii) neoprávneného poskytnutia spracúvaných Osobných Údajov,
 - (iii) neoprávneného prístupu k takýmto údajom.

9.3. Informačné povinnosti Sprostredkovateľa

- (a) Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi poskytnúť všetky informácie ohľadom zavedenia primeraných technických a organizačných opatrení a umožniť Prevádzkovateľovi alebo inému poverenému audítorovi vykonávať inšpekcie u Sprostredkovateľa na overenie týchto opatrení.
- (b) Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi podať oznamenie bez zbytočného odkladu po tom, čo sa dozvedel o akomkoľvek porušení ochrany Osobných Údajov.

9.4. Povinnosti Sprostredkovateľa pri zapájaní ďalších Sprostredkovateľov

- (a) Prevádzkovateľ vyžaduje, aby si Sprostredkovateľ pred zapojením každého ďalšieho Sprostredkovateľa do spracúvania Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy, vyžiadal od Prevádzkovateľa písomný súhlas.
- (b) Kým Prevádzkovateľ súhlas podľa bodu (a) Sprostredkovateľovi výslovne neposkytne, Sprostredkovateľ nesmie ďalšieho Sprostredkovateľa do spracúvania Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy zapojiť.
- (c) Poskytovať súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zapájaní ďalších Sprostredkovateľov

9.5. Sprostredkovateľ má povinnosť poskytovať súčinnosť Prevádzkovateľovi, a to najmä pri:

- (i) uplatňovaní práv Dotknutých Osôb podľa GDPR a ďalších predpisov, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú,
- (ii) plnení povinností vo vzťahu k Dotknutým Osobám podľa GDPR a ďalších predpisov, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú,
- (iii) zavedení a dodržiavaní primeraných technických a organizačných opatrení pre zabezpečenie súladu s GDPR a ďalšími predpismi, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú,
- (iv) oznámení porušenia ochrany Osobných Údajov dozornému orgánu v zmysle GDPR a ďalších predpisov, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú,

- (v) oznámení porušení ochrany Osobných Údajov Dotknutej Osobe v zmysle GDPR a ďalších predpisov, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú,
- (vi) posúdení vplyvu na ochranu Osobných Údajov a predchádzajúcej konzultácii v zmysle GDPR a ďalších predpisov, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú,
- (vii) plnení informačnej povinnosti Sprostredkovateľa vo vzťahu k Prevádzkovateľovi, najmä vo vzťahu k zavedeniu a/alebo dodržiavaniu primeraných technických a organizačných opatrení podľa GDPR a ďalších predpisov, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú
- (viii) pri umožnení výkonu inšpekcií Prevádzkovateľa alebo auditov audítora povereného Prevádzkovateľom,

pričom miera tejto súčinnosti by mala zohľadňovať povahu a rozsah spracovateľských činností, ktoré vykonáva Sprostredkovateľ.

9.6. Povinnosť Sprostredkovateľa Osobné Údaje vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať

- a) Sprostredkovateľ má povinnosť vrátiť Prevádzkovateľovi Osobné Údaje, ktoré spracúva podľa tejto Zmluvy a bezodkladne vymazať ich kópie, v prípade:
 - (i) ukončenia doby spracúvania Osobných Údajov,
 - (ii) výpovede tejto Zmluvy a uplynutia výpovednej lehoty podľa tejto Zmluvy bez ohľadu na to, ktorá zo Strán Zmluvu vypovedala.
 - (iii) odstúpenia od Zmluvy bez ohľadu na to, ktorá zo Strán od Zmluvy odstúpila,
 - (iv) iného spôsobu zániku záväzku v zmysle platných právnych predpisov, ktoré sa na Sprostredkovateľa a/alebo Prevádzkovateľa vzťahujú.
- b) Sprostredkovateľ povinnosť podľa bodu (a) nemá, ak to ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, ktorý sa vzťahuje na Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa.

10. TRVANIE ZMLUVY

- (a) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (a) Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma Stranami. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa odo dňa účinnosti Zmluvy.
- (b) Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode Strán formou písomných dodatkov.
- (c) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá Strana obdrží po jednom vyhotovení.

PODPISY

Banská Bystrica dňa 22.05.2019

Mgr. Janka Danihliková

Za Sprostredkovateľa

Meno: *Mgr. Janka Danihliková*

Funkcia: *riaditeľka školy*

Základná škola s materskou školou
Jána Bakossa
Bakossova 5
974 01 Banská Bystrica

Banská Bystrica dňa 22.05.2019

Mgr. Miroslava Gašparcová

Za Prevádzkovateľa

Meno: Mgr. Miroslava Gašparcová

Funkcia: majiteľ CK

Mgr. Miroslava Gašparcová
Cestovná kancelária BELLA VIA
Prevádzka: Tajovského 6, 974 01 B. Bystrica
Sídlo: Švermova 25, 974 04 B. Bystrica
Tel.: +421 907 61 18 53
IČO: 33 761 965, DIČ: 1029268614